

Table of Contents

Map of Timor-Leste	ix
Deutsche Zusammenfassung	xi
Preface and Acknowledgements	xv
Research Declaration and Disclaimer	xviii
I. Nation-Building in Timor-Leste: Theory and Empiricism	1
Introduction: Synopsis, puzzle, research interest & questions, hypotheses	2
Methodology	10
Historical background, bibliographical outline, and prior research	31
The political choice: Language, popular entitlement, and nationalism	37
The sovereign choice: Postcolonial internationalized nation-building	54
The strategic choice: Competitive domestic nation-building	72
Conclusion	93
II. Bipolarism in Contemporary Timorese Discourse	97
Seniority and education: Young-Indonesianized vs. old-Lusophone	101
Origin, socialization, and ideology: Insider vs. outsider	123
Closing remarks	161
III. The Timorese Discourse on the <i>Language Tetralemma</i>	167
Claim 1: 'The old leadership did not adequately consult the young generation on language policy' – The decision-making process	171
Claim 2: 'Language policy does not reflect sociolinguistic realities' – Tetum as an official, a national, and a majority language	175
Language proficiencies in Timor-Leste: The numbers	175

Competitive Nation-Building in Timor-Leste

Tetum as an official, national, and majority language	178
The discourse on Tetum as the junior and inferior match for Portuguese	181
Confidence in Tetum	186
Conclusion	188
Claim 3: ‘Language policy is based on identity rather than pragmatism’ – Portuguese as an <i>elitist minority</i> language	191
Portuguese as an elitist minority language in Timor-Leste	192
Historical and blood ties: Elitism, the genealogical link, and higher education	194
Historical and blood ties: Leadership, strategy, and higher communication	197
Historical and blood ties: Portugal’s support for the Timorese liberation	201
The language of an ‘advanced world civilization’ and CPLP membership	204
Transfiguration of the Timorese-Portuguese relationship	213
Concluding remarks on exclusivism	218
Claim 4: ‘Portuguese strains resources much needed elsewhere’ – The effects of language policy	220
Introductory observations on language policy effects in the public sector	220
Key challenges for public education in Timor-Leste	227
The CPLP’s missing role for Lusophone nation-building in Timor-Leste	229
Rebuilding Timorese education through Portuguese assistance	232
Rebuilding Timorese education through Brazilian assistance	237
Vision vs. reality: Critical reflections on (Re-) Lusophonization	239
Claim 5: ‘Indonesian keeps us linked to the region, English to the world’ – The pragmatic choice	249
5.1 Bahasa Indonesia: The unwanted majority language	249

Table of Contents

The reductionist reading of the constitutional mandate for Indonesian	251
The instrumentalist reading of the constitutional mandate for Indonesian	269
Reductionism vs. instrumentalism: Political controversy over Indonesian	273
Why instrumentalism was a more pragmatic approach than reductionism	275
Concluding suggestions for inclusivism and a national ‘Bahasa Timor’	286
5.2 English: The salvific minority language	289
The preventionist reading of the constitutional mandate for English	290
Strategic rationale for preventionism: Uneasy FRETILIN ties with Australia	293
The voluntary nature of English: Pragmatic instrumentalism and inclusion	302
Concluding summary	308
IV. Conclusion: Framing Nation-Building and Language	311
V. Appendices	317
Appendix A: Chronology of select historic events	317
Appendix B: UN missions in Timor-Leste	327
Appendix C: Political parties in the RDTL	328
Appendix D: Select political leaders of Timor-Leste	330
Appendix E: Constitutional governments of the RDTL	331
Appendix F: Abbreviations and select specialized terms	335
Appendix G: List of tables	342
Appendix H: List of figures	343
Appendix I: List of “Timor Field Log” entries	344
Appendix J: List of “In Focus” boxes	345
Appendix K: Select photographs	347
VI. Works Cited	355